

# FAST ETHERNET OFFICE SWITCH USER MANUAL

MODELS 502023, 502054,  
523301, 523318

ENGLISH  
DEUTSCH  
ESPAÑOL  
FRANÇAIS  
POLSKI  
ITALIANO  
SLOVENSKY



502023  
5-Port



523318  
8-Port



**INTELLINET**  
NETWORK SOLUTIONS

INT-502023/502054/523301/523318-UM-ML-0712-11

Thank you for purchasing the INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™ Fast Ethernet Office Switch, Model 502023 (5-port plastic housing), Model 523301 (5-port metal housing), Model 502054 (8-port plastic housing) or Model 523318 (8-port metal housing).

## LEDs

The LED indicators — Power, Link/Activity — make monitoring and troubleshooting easier.



| LED     | Status   | Operation                                        |
|---------|----------|--------------------------------------------------|
| PWR     | On       | Power on                                         |
|         | Off      | Check the AC connection; turn the power on       |
| LNK/ACT | On       | Valid port connection                            |
|         | Blinking | Valid port connection; data transmitted/received |
|         | Off      | No link established                              |

## CONNECTIONS

### Power

Plug the female end of the power adapter firmly into the IN jack and the other end into an electrical outlet. Confirm that the power LED is lit. **NOTE:** To ensure proper operation, use only the included power adapter.



All ports on the switch support Auto-MDI/MDI-X functionality, so crossover cables and uplink ports are not needed for connections to PCs, routers, hubs, other switches, etc. Cat5/5e UTP/STP cables provide optimal performance; if a status LED doesn't indicate a link or activity, check the corresponding device for proper setup and operation.

## INSTALLATION

Prior to use, it is recommended that the switch be placed/positioned:

- on a level surface that can support the weight of the switch (and any other items that need to be considered);
- with a minimum of 25 mm (approx. 1") of clearance on the top and sides for adequate ventilation;
- away from sources of electrical noise: radios, transmitters, broadband amplifiers, etc.;
- where it cannot be affected by excessive moisture; and
- within 100 m (approx. 328') of network devices it's to be connected to.

Vielen Dank für den Kauf des INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™ Fast Ethernet Office Switch, Modell 502023 (5-Port Kunststoffgehäuse), Modell 523301 (5-Port Metallgehäuse), Modell 502054 (8-Port Kunststoffgehäuse) oder Modell 523318 (8-Port Metallgehäuse).

## LEDs

Die LEDs — Strom, Verbindung/Aktivität — zeigen Funktionen an und helfen bei Problemdiagnosen.



| LED     | Status   | Bedeutung                                    |
|---------|----------|----------------------------------------------|
| PWR     | An       | Gerät wird mit Strom versorgt                |
|         | Aus      | Stromanschluss prüfen/Gerät einschalten      |
| LNK/ACT | An       | Verbindung ist hergestellt                   |
|         | Blinkend | Verbindung ist hergestellt, Datenübertragung |
|         | Aus      | Verbindung ist nicht hergestellt             |

## ANSCHLÜSSE

### Strom

Schließen Sie das Buchsenende des Netzteils auf der Seite des Geräts an und den Stecker an der Steckdose. Überprüfen Sie, ob die "PWR"-LED aktiviert ist. **HINWEIS:** Nutzen Sie nur das mitgelieferte Netzteil für volle Kompatibilität und einwandfreien Betrieb.



Alle Ports unterstützen Auto-MDI/MDI-X Funktionalität, daher werden Crosskabel und Uplink-Ports für Verbindungen zu PCs, Routern, Hubs, anderen Switchen, etc. nicht benötigt. Cat5/5e- UTP/STP-Kabel bieten die beste Performance. Wenn eine LED keine Verbindung/Aktivität anzeigt, überprüfen Sie das verbundene Gerät.

## INSTALLATION

Er wird empfohlen, den Switch vor der Nutzung folgendermaßen aufzustellen:

- auf ebenem Untergrund, der das Gewicht des Switches (und evtl. anderer Gegenstände) trägt
- mit mindestens 25 mm Abstand zu allen Seiten für angemessenen Luftdurchsatz
- fern von anderen Übertragungsgeräten wie Radios, Breitbandverstärker, etc.
- nicht in feuchten Umgebungen
- max. 100 m vom zu verbindenden Netzwerkgerät entfernt

Gracias por comprar el Switch de Oficina Fast Ethernet de INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™, Modelo 502023 (5-puertos, plástico), Modelo 523301 (5-puertos, metal), Modelo 502054 (8-puertos, plástico) o Modelo 523318 (8-puertos, metal).

## LEDs

Los LED indicadores — Power, Link/Actividad — permiten el monitoreo y solucionar problemas.



| LED     | Estado    | Operación                                     |
|---------|-----------|-----------------------------------------------|
| PWR     | Encendido | Encendido                                     |
|         | Apagado   | Comprueba la conexión eléctrica CA            |
| LNK/ACT | Encendido | Valida el puerto de conexión                  |
|         | Parpadeo  | Valida pto conexión; datos Enviados/recibidos |
|         | Apagado   | No hay conexión                               |

## CONEXIONES

### Encendido

Enchufe el plug del adaptador de corriente en el jack IN y el otro



extremo a una toma eléctrica. Confirme que el LED power se enciende. **NOTA:** Para asegurar el funcionamiento correcto, utilice sólo el adaptador de corriente incluido.

Todos los puertos del switch soportan Auto-MDI/MDI-X, los cables crossover y puertos de enlace no son necesarios para las conexiones para PCs, routers, hubs, otros switches, etc. los cables Cat5/5e UTP/STP proporcionan un rendimiento óptimo; Si un LED no indica conectividad ó actividad, compruebe las conexiones sean adecuadas.

## INSTALACION

Antes de utilizarlo, se recomienda que switch be ubicado/fijado:

- sobre una superficie plana que pueda soportar el peso del switch (y cualquier otro artículo que deban ser considerados);
- con un mínimo de 25 mm (aprox. 1") de espacio libre en la parte superior y los lados para una ventilación adecuada;
- lejos de fuentes de ruido eléctrico: radios, transmisores, amplificadores, etc.;
- donde puede verse afectada por la humedad excesiva; y
- dentro de 100 m (aprox. 328') de los dispositivos de red que estan conectados.

Merci d'avoir acheté l'INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™ Switch Fast Ethernet de bureau, modèle 502023 (5 ports, boîtier plastique), modèle 523301 (5 ports, boîtier métallique), modèle 502054 (8 ports, boîtier plastique) ou modèle 523318 (8 ports, boîtier métallique).

## DELS

Les voyants d'état — Alimentation, Connexion/  
Activité — pour des informations et le dépannage.



| DEL     | État du voyant | Description                                    |
|---------|----------------|------------------------------------------------|
| PWR     | Allumé         | Appareil est alimenté                          |
|         | Éteint         | Vérifiez l'alimentation/Allumez l'appareil     |
| LNK/ACT | Allumé         | Connexion est établie                          |
|         | Clignotant     | Connexion est établie, données sont transmises |
|         | Éteint         | Connexion n'est pas établie                    |

## CONNEXIONS

### Alimentation

Branchez la prise femelle de l'adaptateur secteur à la prise jack et la fiche à une prise de courant, puis assurez-vous que le voyant "PWR" est allumé. **NOTE:** Afin d'assurer le propre fonctionnement, n'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec ce produit.



Tous les ports de ce commutateur prennent en charge la fonctionnalité Auto-MDI/MDI-X, donc des câbles croisés et des liaisons montantes ne sont pas nécessaires pour des connexions aux PC, routeurs, concentrateurs, etc. Des câbles Cat5/5e UTP/STP garantissent des performances optimales; si un DEL n'indique pas d'activité, vérifiez l'appareil correspondant.

## INSTALLATION

Avant d'utiliser le commutateur, il est recommandé de le placer:

- sur une surface plane qui peut supporter son poids (et celui d'autres objets)
- ac. un écartement minimal de 25 mm d'autres objets pour une ventilation suffisante
- loin des appareils électriques qui peuvent être source d'interférence (des radios etc.)
- loin des environnements humides
- pas plus loin que 100 m de l'appareil réseau auquel vous voudriez connecter

Dziękujemy za zakup przełącznika 10/100 Office INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™ model 502023 (5-portowy w plastikowej obudowie), model 523301 (5-portowy w metalowej obudowie), model 502054 (8-portowy w plastikowej obudowie), model 523318 (8-portowy w metalowej obudowie).

## DIODY

Diody sygnalizacyjne — zasilanie, link/aktywność — są pomocne podczas monitorowania urządzenia oraz ułatwiają rozwiązywanie problemów.



## PODŁĄCZENIE

### Zasilanie

Podłącz zasilanie do przełącznika, a następnie sprawdź status diod sygnalizacyjnych. **UWAGA:**

Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać tylko zasilacza z zestawu.

| Dioda       | Status     | Objaśnienie                                              |
|-------------|------------|----------------------------------------------------------|
| PWR         | On (wł.)   | Urządzenie włączone                                      |
|             | Off (wył.) | Sprawdź, czy zasilanie jest podłączone; włącz urządzenie |
| LNK/<br>ACT | On (wł.)   | Prawidłowe podłączenie portu                             |
|             | Migająca   | Prawidłowe podłączenie portu; transmisja/odbiór pakietów |
|             | Off (wył.) | Nie nawiązano połączenia                                 |

Wszystkie porty przełącznika obsługują auto-krosowanie MDI/MDI-X, więc kabel krosowany oraz port uplink nie jest wymagany do połączenia z komputerami, routerami, czy innymi przełącznikami. Kable Cat5/5e/6 UTP/STP zapewniają optymalną wydajność; jeśli diody statusu nie sygnalizują funkcji linku lub aktywności, sprawdź podłączone urządzenie pod kątem poprawności konfiguracji oraz jego zasilania.



## INSTALACJA

Zaleca się, aby urządzenie w trakcie użytkowania było umiejscowione:

- na płaskiej powierzchni, w miejscu odpowiednim do wagi urządzenia;
- dla zapewnienia dobrej wentylacji w odległości co najmniej 25 mm obudowy urządzenia od podłoża, na którym się znajduje;
- z dala od źródeł zakłóceń elektrycznych: radia, nadajniki szerokopasmowe, itp.;
- z dala od nadmiernej wilgoci;
- w odległości do 100 m od innych urządzeń sieciowych, z którymi bezpośrednio jest połączony.

Grazie per aver scelto un Fast Ethernet Office Switch della linea INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™, Modello 502023 (5 porte con alloggiamento in plastica), Modello 523301 (5 porte con alloggiamento in metallo), Modello 502054 (8 porte con alloggiamento in plastica), Modello 523318 (8 porte con alloggiamento in metallo).

## LEDs

I led di indicazione — Accensione, Connessione/attività — permettono di monitorare facilmente lo stato dello switch o di ricercare e risolvere possibili guasti.



## CONNESSIONI

### Alimentazione

Inserire saldamente lo spinotto dell'alimentatore nella presa e inserire la spina dell'alimentatore nella presa elettrica.

Verificare che il Led di alimentazione sia illuminato. **NOTA:** Per garantire un corretto funzionamento, usare solamente l'alimentatore incluso.

| LED         | Stato        | Operazione                                                                  |
|-------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| PWR         | Accesso      | In funzione                                                                 |
|             | Spento       | Verifica connessione AC; accendere l'interruttore                           |
| LNK/<br>ACT | Accesso      | Porta di collegamento valida                                                |
|             | Lampeggiante | Porta di collegamento valida; i dati sono in fase di trasmissione/ricezione |
|             | Spento       | Nessuna connessione è stata stabilita                                       |



Tutte le porte di un Fast Ethernet Office Switch supportano la funzionalità Auto-MDI/MDI-X, per cui cavi incrociati e porte uplink non sono necessari per collegamenti a PC, router, hub, switch aggiuntivi o altre periferiche. I cavi Cat5/5e UTP/STP forniscono prestazioni ottimali; se il Led di stato corrispondente ad una delle porte in uso non indica una connessione o un'attività, verificare la periferica collegata per un corretto settaggio e operazione.

## INSTALLAZIONE

Prima dell'uso, si raccomanda di posizionare il Fast Ethernet Office Switch:

- su una superficie piana che possa supportare il peso dell'apparecchiatura (e qualsiasi altro prodotto reso necessario);
- con un minimo di 25 mm di spazio libero verso l'alto e sui lati per permettere un'adeguata ventilazione;
- sia lontano da fonti di disturbo, quali radio, trasmettitori e amplificatori a banda larga;
- in un luogo dove non sia sottoposto a un'eccessiva umidità;
- entro 100 m dall'apparecchiatura di rete alla quale viene collegato.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili Fast Ethernet kancelársky switch INTELLINET NETWORK SOLUTIONS™, model 502023 (5-portový s plastovým obalom), model 523301 (5-portový s kovovým obalom), model 502054 (8-portový s plastovým obalom) alebo model 523318 (8-portový s kovovým obalom).

## LED DIÓDY

LED indikátory — Power (Napájanie), Link/Activity (Spojenie/Aktivita) — zjednodušujú monitorovanie a riešenie problémov.



| LED     | Stav     | Činnosť                                              |
|---------|----------|------------------------------------------------------|
| PWR     | Svieti   | Zariadenie je zapnuté                                |
|         | Nesvieti | Skontrolujte AC pripojenie; zapnite zariadenie       |
| LNK/ACT | Svieti   | Funkčné pripojenie portu                             |
|         | Bliká    | Funkčné pripojenie portu; odosielanie/prijímanie dát |
|         | Nesvieti | Nie je vytvorené žiadne spojenie                     |

## PRIPOJENIA

### Napájanie

Jeden koniec napájacieho adaptéra (samica) zapojte pevne do DC-IN konektora a druhý koniec zapojte do elektrickej zásuvky. Presvedčte sa, že LED napájania svieti. **POZNÁMKA:** Pre zabezpečenie správneho fungovania zariadenia používajte iba adaptér, ktorý je súčasťou balenia.



Všetky porty na switchi podporujú Auto-MDI/MDI-X funkcionality, takže pre pripojenie ku počítačom, routerom, hubom, ďalším switchom a pod., nie sú potrebné krížené káble alebo uplink porty. Cat5/5e UTP/STP káble poskytujú optimálny výkon; ak LED stavu neindikuje spojenie alebo aktivitu, skontrolujte, či je príslušné zariadenie správne nastavené a v prevádzke.

## INŠTALÁCIA

Pred použitím sa odporúča switch umiestniť:

- na rovnom povrchu, ktorý dokáže udržať váhu switchu (a ďalšieho príslušenstva, ktoré je potrebné brať do úvahy);
- s minimálnym voľným odstupom 25 mm (cca 1") od jeho vrchnej a bočných strán pre dostatočné vetranie;
- mimo zdrojov elektrického rušenia, akými sú napr. rádiá, vysielacie, širokopásmové zosilňovače, atď.;
- tam, kde nemôže byť ohrozený nadmernou vlhkosťou; a
- v rámci dosahu 100 m (cca 328') od sieťových zariadení, ktoré sú k nemu pripojené.

## WARRANTY INFORMATION

**English:** For warranty information, go to [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Deutsch:** Garantieinformationen finden Sie hier unter [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Español:** Si desea obtener información sobre la garantía, visite [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Français:** Pour consulter les informations sur la garantie, rendezvous à l'adresse [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Polski:** Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na stronie [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Italiano:** Per informazioni sulla garanzia, accedere a [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**Slovensky:** Pre informácie týkajúce sa záruky navštívte [intellinet-network.com/warranty](http://intellinet-network.com/warranty).

**En México:** Póliza de Garantía INTELLINET — Datos del importador y responsable ante el consumidor IC Intracom México, S.A. de C.V. • Av. Interceptor Poniente # 73, Col. Parque Industrial La Joya, Cuautitlán Izcalli, Estado de México, C.P. 54730, México. • Tel. (55)1500-4500

La presente garantía cubre este producto por 3 años contra cualquier defecto de fabricación en sus materiales y mano de obra, bajo las siguientes condiciones:

1. Todos los productos a que se refiere esta garantía, ampara su cambio físico, sin ningún cargo para el consumidor.
2. El comercializador no tiene talleres de servicio, debido a que los productos que se garantizan no cuentan con reparaciones, ni refacciones, ya que su garantía es de cambio físico.
3. La garantía cubre exclusivamente aquellas partes, equipos o sub-ensambles que hayan sido instaladas de fábrica y no incluye en ningún caso el equipo adicional o cualesquiera que hayan sido adicionados al mismo por el usuario o distribuidor.

Para hacer efectiva esta garantía bastará con presentar el producto al distribuidor en el domicilio donde fue adquirido o en el domicilio de IC Intracom México, S.A. de C.V., junto con los accesorios contenidos en su empaque, acompañado de su póliza debidamente llenada y sellada por la casa vendedora (indispensable el sello y fecha de compra) donde lo adquirió, o bien, la factura o ticket de compra original donde se mencione claramente el modelo, número de serie (cuando aplique) y fecha de adquisición. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; si el producto no ha sido operado conforme a los instructivos de uso; o si el producto ha sido alterado o tratado de ser reparado por el consumidor o terceras personas.

# WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

## Disposal of Electric and Electronic Equipment

(applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

### ENGLISH

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. *In countries outside of the EU:* If you wish to discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.



### DEUTSCH

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

### ESPAÑOL

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecharse con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo a su punto de venta o a un punto de recolección municipal para su reciclaje.

### FRANÇAIS

Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

### ITALIANO

Questo simbolo sui prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

### POLSKI

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usunięcie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

## SLOVENSKY

Tento symbol na produkte alebo jeho balení naznačuje, že sa s produktom nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Namiesto toho by malo byť zariadenie vzaté do zberného miesta pre recyklačie elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie napomáhate odstraňovať negatívne vplyvy na prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Pokiaľ vaše zariadenie obsahuje jednoducho odnímateľné batérie alebo akumulátory, likvidujte ich oddelene podľa miestnych požiadaviek. Recykláciou materiálov pomôžete zachovávať prírodné zdroje. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, kontaktujte príslušný miestny obecný úrad, podniky komunálnych služieb alebo obchod, v ktorom ste si zakúpili tento produkt.

## REGULATORY STATEMENTS

### FCC Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of Federal Communications Commission (FCC) Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### CE / R&TTE

**English:** This device complies with the requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

The Declaration of Conformity for this product is available at:

**Deutsch:** Dieses Gerät entspricht der Richtlinie R&TTE Richtlinie 1999/5/EC.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt finden Sie unter:

**Español:** Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.

La declaración de conformidad para este producto está disponible en:

**Français:** Cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE.

La Déclaration de Conformité pour ce produit est disponible à l'adresse :

**Polski:** Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej producenta:

**Italiano:** Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 1999/5/EC R&TTE.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile al:

**Slovensky:** Toto zariadenie vyhovuje požiadavkám smernice R&TTE 1999/5/EC.

[intellinet-network.com](http://intellinet-network.com)





# INTELLINET<sup>TM</sup>

NETWORK SOLUTIONS

---

## North & South America

IC INTRACOM AMERICAS  
550 Commerce Blvd.  
Oldsmar, FL 34677  
USA

## Asia & Africa

IC INTRACOM ASIA  
Far Eastern Technology Center  
7-F No. 125, Section 2, Da Tong Rd.  
Shijr, Taipei  
Taiwan, ROC

## Europe

IC INTRACOM EUROPE  
Löhbacher Str. 7  
D-58553 Halver  
Germany

---

All trademarks and trade names are the property of their respective owners.

Alle Marken und Markennamen sind Eigentum Ihrer jeweiligen Inhaber.

Todas las marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Toutes les marques et noms commerciaux sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Wszystkie znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

Tutti i marchi registrati e le dominazioni commerciali sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

Všetky ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom ich príslušných vlastníkov.

© IC INTRACOM. All rights reserved.

INTELLINET is a trademark of IC INTRACOM, registered in the U.S. and other countries.